

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 126

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 126 Bern, Mittwoch 2. Juni 1954

72. Jahrgang - 72^{me} année

Berne, mercredi 2 juin 1954 N° 126

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. - Telephone Nummer (081) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen - Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.-, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.- - Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). - Annoncen-Regie: Publicitas AG. - Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. - Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. - Téléphone numéro (081) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus - Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.- fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.- par an - Prix du numéro 25 ct. (port en sus). - Régie des annonces: Publicitas SA. - Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. - Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 150860-150887.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Großbritannien: Liberalisierung der Einfuhr. - Grande-Bretagne: Libéralisation de l'importation.
Singapore: Lockerung der Einfuhrbeschränkungen. - Singapour: Assouplissement des restrictions d'importation.
Maroc français: Suppression de certains impôts indirects.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig zu welchem Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil égyptien, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichlarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricomoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Cola dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio del loro diritto, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1157^a)
Gemeinschuldner: **L a u b N a t h a n**, geb. 1924, staatenlos, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, Gartenstrasse 17, Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Mai 1954.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 14. Juni 1954, 14 Uhr, im Gesellschaftszimmer des Bahnhofbuffets Enge, 1. Stock, Zürich 2.
Eingabefrist: bis 2. Juli 1954.

Kt. Zürich Konkursamt Stäfa (980^a)
Gemeinschuldnerin: **M ö b e l f a b r i k S t ä f a G m b H.**, mit Sitz in Oberhausen-Stäfa (früher Graf & Sutter, Möbelwerkstätten GmbH., mit Sitz in Küsnacht [Zürich]).
Datum der Konkurseröffnung: 26. April 1954.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Mai 1954, 14.30 Uhr, im Hotel «Rössli», Stäfa.
Eingabefrist: bis 9. Juni 1954.

Kt. Luzern Konkursamt Zell (1169)
Konkursamtliche Nachlassliquidation
Art. 597 ZGB, Art 193 SchKG 7
Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 18. November 1953 verstorbenen **K u n z K a s i m i r**, gewesener Bäckermeister, Neuheim, Luthern.
Datum der Liquidationseröffnung: 29. Mai 1954.
Eingabefrist: bis und mit 15. Juni 1954.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. Juni 1954, nachmittags 14.15 Uhr, im Gasthaus «Lindergarten», Zell.

NB. Diejenigen Gläubiger welche ihre Forderungen bereits im vorausgegangenen öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind von einer nochmaligen Eingabe entbunden, dagegen haben sie die Beweismittel nach Art. 232, Ziff. 2, dem Konkursamt Zell während der Eingabefrist einzusenden.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1158)
Ueber **Steiner-Adler Gertrud**, Claragraben 105, Kollektivgesellschaftlerin der falliten Firma «G. Steiner & Co.», in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 29. April 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 19. Mai 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Nachdem binnen der gesetzten Frist der verlangte Kostenvorschuss geleistet wurde, wird das Verfahren durchgeführt.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 16. Juni 1954, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 2. Juli 1954.

Kt. Aargau Konkursamt Laufenburg (1108^a)
Gemeinschuldner: **F i s c h e r - L ü c h s i n g e r H a n s**, «Zum Wollenhof», Laufenburg.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1954.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 11. Juni 1954.
Das Konkursamt hält sich für den sofortigen Freihandverkauf der Konkursaktiven ermächtigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger dagegen beim Konkursamt bis 1. Juni 1954 schriftlich Einspruch erhebt.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Mendrisio* (1152)
Notifica servitù fondiaria
 2^a pubblicazione Liquidazione N° 2/1954.

Fallimento:
 Ditta Bernasconi Eredi fu Bruno, Hermes Werk, Chiasso.
 Beni immobili da realizzare: nel comune di Novazzano: Vigna, Villa, al mappale 541 parte, di mq. 125. Vigna, terreno annesso alla Villa, al mappale 541 parte, di mq. 2128.
 Termine di notifica: entro l'11 giugno 1954.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1159)
Faillite: Rossi Juliette, épicerie, chemin des Retraites 5, à Lausanne.
 Date du prononcé: le 26 mai 1954.
 Faillite sommaire, art. 231 L.P.
 Délai pour les productions des créances: le 22 juin 1954.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
 (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Sospensione della procedura
 (L. E. F. 230.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1153)
 Gemeinschaftschuldner: Pollini Silvio, Pianist, Ahornweg 7, Bern.
 Datum der Eröffnung: 4. Mai 1954.
 Depositionsfrist: 12. Juni 1954.
 Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 500 leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1160)
 Gemeinschaftschuldner: Bonnet Lucien, Hegenheimerstrasse 169, Kollektivgesellschaft der falliten Firma «Bonnet & Bonnet», Innenarchitektur und Formgestaltung, in Basel.
 Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1954.
 Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 28. Mai 1954.
 Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 1200: 12. Juni 1954. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (1155)
Faillite: Fiechter Maimu, nata Leesik, commercio orologi «Kell & Aeg», via Monte-Carmen 5, Lugano.
 Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo del pretore di Lugano-Città: 15 aprile 1954 e 24 maggio 1954.
 La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 12 giugno 1954 anticipando 500 fr. a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese sorpassassero l'importo di 500 fr. l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU. III. 38.)

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1154)
Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars
 Gemeinschaftschuldner: Meyer W. E. Mario, Kaufmann, Mittelstrasse 58, Bern.
 Anfechtungsfrist: 12. Juni 1954.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Morges* (1161)
Failli: Frossard Georges, négociant en vins, Villars sur Yens.
 Date du dépôt: 2 juin 1954.
 Délai pour intenter action en opposition: 12 juin 1954; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé, art. 32, al. 2, de l'O.T.F. de 1911.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (1163)
Faillite: Meubles Silva, Robert Girard S.A., achat et vente de meubles, tapis, rideaux, etc., société anonyme, rue St-Honoré 5, à Neuchâtel.
 L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office précité où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 2 juin 1954, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (1164)
Faillite: Pilum, S. à r. l., rue du Musée 2, à Neuchâtel, vente et commerce en général des appareils et objets au bénéfice des brevets Pilum (cuisinières électriques, ustensiles en tous genres destinés à la cuisson).
 L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office précité où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 2 juin 1954, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
 (SchKG. 268) (L.P. 268)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Broye, Estavayer-le-Lac* (1162)
 La liquidation de la faillite de Delley Auguste, fils de Louis, de Delley, cafetier, à Portalban, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 29 mai 1954.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
 (SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
 (L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Freiburg *Konkurskreis Seebezirk* (1170)
 Schuldner: Fest Willy, von La Chau-de-Fonds, elektrische Installationen, in Murten.
 Datum der Bewilligung: 24. Mai 1954.
 Dauer der Stundung: drei Monate, bis zum 24. August 1954.
 Sachwalter: L. Poffet, c/o Konkursamt des Seebezirks, Murten.
 Eingabefrist: 28. Juni 1954.
 Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. August 1954, vormittags um 10 Uhr, im Gerichtssaal in Murten.
 Einsichtnahme in die Akten: ab 23. Juli 1954.

Proroga della moratoria
 (L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (1165)
 Debitore: Giollo Luigi, panetteria, pasticceria e bar, piazza del Sole, Bellinzona.
 Decreto del pretore di Bellinzona del 28 maggio 1954.
 Durata della proroga: due mesi, ovvero fino al 26 agosto 1954 incluso.
 Adunanza dei creditori: martedì 3 agosto 1954, alle ore 15, nell'aula delle udienze della pretura di Bellinzona.
 Esame degli atti: nei 10 giorni precedenti l'adunanza, nello studio del commissario del concordato in Piazza Indipendenza a Bellinzona.
 Bellinzona, 29 maggio 1954. Il commissario del concordato: avv. Giuseppe Gemnetti.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
 (SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
 (L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land* (1166)
 Schuldnerin: Einzelfirma.
 Frey Max, Optiker, Nachf. Gertrud Frey, Handel mit optischen und photographischen Artikeln, Schwanenplatz 3, Luzern, wohnhaft in St. Niklausen, Seeboden, Gemeinde Horw (Luzern).
 Zeit und Ort der Verhandlung: Freitag, den 25. Juni 1954, 14.15 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Villa Bleiche, Kriens.
 Kriens, den 31. Mai 1954.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
 Dr. E. Kessler.

Kt. Solothurn *Richteramt Olten-Gösgen, Olten* (1167)
 Den Gläubigern der Lederer-Urani Emilie, Witwe des Louis Lederer, Poststrasse 48, Starrkirch (Solothurn), wird hiemit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages Dienstag, den 29. Juni 1954, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen, in Olten, Amtshaus, Römerstrasse 2, stattfinden wird.
 Allfällige Einsprachen sind an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.
 Olten, den 31. Mai 1954. Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen:
 Dr. A. Rötheli.

Kt. Schaffhausen *Kantonsgericht Schaffhausen* (1168)
 Die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages, den Wild Oskar, Blumenhaus, Fronwagplatz 25, Schaffhausen, seinen Gläubigern vorgeschlagen hat, findet vor dem Kantonsgericht Schaffhausen als Nachlassbehörde statt am Dienstag, den 22. Juni 1954, nachmittags 14.15 Uhr, im Gerichtsgebäude, Herrenacker 26 (Gerichtssaal), in Schaffhausen.
 Schaffhausen, den 29. Mai 1954.
 Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
 (SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (1171)
 Par jugement du mardi 27 avril 1954, le Tribunal a homologué le concordat proposé par Baeriswyl Angèle, Dame, commerce de bonneterie et lingerie, rue des Délices 33 à Genève, à ses créanciers.
 M. Gaston Ostermann, expert-comptable, avenue William-Favre 24, à Genève, a été désigné en qualité de surveillant chargé de contrôler la loyale exécution du concordat.
 Le Tribunal a, en outre, imparti un délai de 20 jours aux créanciers dont les créances ont été contestées, pour introduire action, conformément à l'article 310 L.P.D.

Tribunal de première instance, Genève:
 J. Charrey, commis-greffier.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316^a bis 316^b) (L.P. 316^a à 316^b)

Kt. Zürich Konkurskreis Stäfa (1156)

Liegenschaftsverwertung
aus Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Nachlassschuldner: Büchel Martin, in Nachlassliquidation, Weinhandlung, wohnhaft gewesen: «Zur Brandschenke», Seestrasse, Stäfa. Steigerungsdatum: Freitag, den 2. Juli 1954, nachmittags 14.30 Uhr. Steigerungslokal: Rest. Verena, gegenüber Bahnhof, Stäfa. Eingabefrist: 22. Juni 1954.

Auflegung des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: 22. Juni bis 1. Juli 1954, beim Notariat und Konkursamt, in Stäfa.

Liegenschaft, in Stäfa gelegen:

Kat. Nr. 3789	Grb. Bl. 212	Plan 1
Kat. Nr. 39	Grb. Bl. 213	Plan 1
Kat. Nr. 40	Grb. Bl. 214	Plan 1

bestehend aus Wohnhaus «Zur Brandschenke» an der Seestrasse in Stäfa (Zürich), mit 10 Zimmern, Oekonomiegebäude, Hofraum, Vorplatz und Garten. Gesamte bebaute und unbebaute Fläche 14 Aren 54 m². Die Liegenschaft ist sowohl für Wohnzwecke als auch für ein Gewerbe, speziell Getränkebranche, sehr geeignet, da grosse Keller und Lagermöglichkeiten bestehen.

Dienstbarkeiten: laut Grundbuch.

Assekuranz: total Fr. 219 000, Schätzungsjahr 1951.

Schätzungsbetrag: Fr. 150 000.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Der Käufer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlage auf Anrechnung an der Kaufsumme Fr. 16 500 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Liquidator binnen der angegebenen Anmeldefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Stäfa/Erlenbach, den 2. Juni 1954.

Im Auftrag des Gläubigerausschusses,
der Liquidator: Paul Forrer, Friedensrichter,
Erlenbach (Zürich).

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

8. Mai 1954.

Gewerbermanngesellschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Oktober 1953 und 26. Februar 1954 eine Genossenschaft. Sie ist eine Verbindung von in Zürich domizilierten Gewerbetreibenden zum Zweck, diesen die für eine möglichst rationelle Gestaltung ihrer gewerblichen Tätigkeit benötigten Räumlichkeiten zur Verfügung zu stellen. Zur Erreichung ihres Zweckes ist die Genossenschaft befugt, Grundstücke, Gebäude oder einzelne Räumlichkeiten zu kaufen, zu errichten oder zu mieten und zu verkaufen, zu vermieten oder zu vermitteln. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Max Kunz, von und in Zürich, Präsident; Dr. Jakob Widmer, von und in Meilen, Mitglied des Vorstandes und Geschäftsführer, sowie Dr. Ernst Bodmer, von und in Zürich, Mitglied des Vorstandes, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 35, in Zürich 1.

10. Mai 1954.

Baugesellschaft Flora A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und den Verkauf von Liegenschaften aller Art und die Erstellung und die Verwaltung von Wohn- und Geschäftshäusern. Sie kann die ihr zu Eigentum gehörenden Liegenschaften verpachten, vermieten und jederzeit veräußern und ist befugt, sich an Gesellschaften und Genossenschaften zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 50 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt 16 Aren und 33 m² Land im vorderen Brand in Schlieren zum Preise von Fr. 11 pro m². Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Jacques Uhlmann, von Wynigen (Bern), in Zürich, als Präsident; Reinhold Stöckler, von Romanshorn (Thurgau), in Zürich, als Vizepräsident; Adolf Dietrich, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zürich, als Protokollführer, sowie Eugen Meyer, von und in Zürich, und Edwin Spahn, von Schaffhausen und Zürich, in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Werdrstrasse 36, in Zürich 4 (beim Schweizerischen Metall- und Uhrrenarbeiter-Verband, Sektion Zürich).

28. Mai 1954.

A.G. für industrielle Entwicklung in Israel (S.A. pour le développement industriel en Israel) (Company for industrial development in Israel Ltd.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1952, Seite 1986). Die Generalversammlung vom 21. Mai 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet A.G. für industrielle Entwicklung (S.A. pour le développement industriel) (Company for industrial development, Ltd). Die Gesellschaft bezweckt Investitionen in und Förderung von Industrie und Handel und ist berechtigt, alle Geschäfte zu tätigen, die dem Zwecke des Unternehmens förderlich sind.

28. Mai 1954.

Aksa-Photo en gros A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1953, Seite 869). Die Generalversammlung vom 17. Mai 1954 hat die Statuten ab-

geändert. Die Firma lautet nun Afosa A.G. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Albert Gredinger, von Mellingen (Aargau), in Rafz (Zürich).

28. Mai 1954.

Gesellschaft für Kunsthorn-Industrie A.G. (KIAG), in Uster (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1953, Seite 3199). Heinrich Keller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Jakob Wiesmann, von und in Oberstammheim (Zürich), als Präsident, und Wilhelm Köppli, von und in Sins (Aargau), als weiteres Mitglied. Hans Koller ist zum Geschäftsführer ernannt worden; er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Mai 1954. Elektronische Geräte usw.

Quarzhütte Silectra, Jimmy E. Gerber, in Zürich (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1951, Seite 2993). Die Firma wird abgeändert auf: Jim E. Gerber, Usine Silectra. Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Fabrikation und Verkauf von elektronischen und physikalischen Geräten.

28. Mai 1954.

Maschinenfabrik a. d. Sihl A.G. (Ateliers de Construction sur Sihl S.A.) (Engineering Works on Sihl Ltd.), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1950, Seite 3306). Max Lauchenauer, bisher Prokurist, ist zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

28. Mai 1954. Holz, Kohlen, Autotransporte usw.

Fritz Schwenter jun., in Zürich (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1951, Seite 1145), Holz- und Kohlenhandlung, Autotransporte (Sachen). Der Firmainhaber nennt sich nicht mehr Fritz Schwenter jun., sondern Fritz Schwenter. Die Firma lautet demnach nun: Fritz Schwenter. Neu ist in den Geschäftsbereich aufgenommen worden: Handel mit Heizöl.

28. Mai 1954. Lebensmittel usw.

Gustav Gerig & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1950, Seite 1755), Lebensmittel usw. Die Prokura von Hans Georg Meyer ist erloschen.

28. Mai 1954. Kaffee usw.

Frau E. Hofer-Meier, in Winterthur (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1945, Seite 2794), Kaffee usw. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

28. Mai 1954.

Blumenhaus Capitol, Rütimann & Müller, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Fritz Rütimann, von Basadingen (Thurgau), in Glatfelden (Zürich), und Paul Müller, von Küblis (Graubünden), in Thalwil (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1954 ihren Anfang nimmt. Die beiden Kollektivgesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Blumengeschäft. Bahnhofstrasse 73, in Zürich 1.

28. Mai 1954. Künstliche Blumen.

Garbani & Co., in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Elena Garbani geb. Beccaria, von Vergeletto (Tessin), in Zürich 3, mit ihrem Ehemann Pierino Garbani in Gütertrennung lebend, und Battistina Grendelmeier geb. Sina, von Dietikon, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1954 ihren Anfang genommen hat. Die Ehemänner haben im Sinne von Art. 167 ZGB zugestimmt. Die beiden Gesellschafterinnen führen Kollektivunterschrift. Herstellung und Vertrieb künstlicher Blumen. Brinerstrasse 10.

28. Mai 1954.

Zigarrenhaus St. Jakob G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1954, Seite 1274). Die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Gesellschaft wird daher gelöscht.

28. Mai 1954.

Kommerz Union A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1953, Seite 1606) Anbahnung und Förderung von wirtschaftlichen Verbindungen zwischen in- und ausländischen Handels- und Industrie-Unternehmungen usw. Max Held und Dr. Max Spörri sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

28. Mai 1954. Damenblusen, Jupes.

W. Bürgisser-Reinmann, in Zürich (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1950, Seite 625). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Fabrikation von Damenblusen und Jupes; Herstellung von Modellkollektionen.

28. Mai 1954. Modeartikel, Glaswaren.

Mireille Trütsch, in Zürich (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1948, Seite 401), Herren- und Damenmodeartikel. Der Geschäftsbereich wird erweitert um: Fabrikation von und Handel mit kunstgewerblichen Glaswaren. Neues Geschäftsdomizil: Ackersteinstrasse 5.

28. Mai 1954. Stahlmöbel, Maschinen, Werkzeuge usw.

Th. Kury A.-G. Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Mai 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Stahlmöbeln, Fabrikationseinrichtungen, Maschinen und Werkzeugen und die Uebernahme von technischen Vertretungen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ernst Wunderli, von Meilen, in Zürich, als Präsident ohne Zeichnungsbefugnis; Theophil Kury, von Reinach (Basel-Landschaft), in Zürich, als Geschäftsführer und Delegierter mit Einzelunterschrift, und Fritz Hess, von Hefenhofen (Thurgau), in Mailand, als weiteres Mitglied mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Jenatschstrasse 3, in Zürich 2.

28. Mai 1954. Brennstoffe, Autotransporte.

E. Baumann & Co., in Zollikon. Unter dieser Firma sind Emil Baumann, von und in Zollikon, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Hermann Engelhardt, von Zürich, in Zollikon, als Kommanditär mit einer Kommanditumsomme von Fr. 15 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 28. Mai 1954 ihren Anfang nimmt. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Hermann Engelhardt. Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen; Autotransporte. Rotfluhstrasse 58.

29. Mai 1954.

Schweiz. Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal (Manufacture Suisse de Couvertures et de Draps Pfungen-Turbenthal), in Pfungen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1951). Dr. Robert Corti und Carl Sträuli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Peter Baumann sind erloschen. Jakob Bidermann, Mitglied des

Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Dr. Friedrich Traugott Gubler, von und in Winterthur, als Protokollführer; Ernst Bachofner, von und in Weisslingen, und Dr. Max Zahner, von Turbenthal, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Aemissegger, von und in Winterthur.

29. Mai 1954.

Petrug, Petroleum-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1954, Seite 703), Brenn- und Treibstoffe aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 20, in Zürich 1.

29. Mai 1954. Technische Vertretungen.

Peter Beit, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Peter Beit, von Zürich, in Zürich 6. Technische Vertretungen. In der Hub 25.

29. Mai 1954.

Baugenossenschaft Pini, bisher in St. Margrethen (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1953, Seite 928). Mit Beschluss vom 22. März 1954 hat die Generalversammlung die Statuten, die am 4. März 1953 festgelegt worden sind, abgeändert. Die Firma lautet **Baugenossenschaft Casa**. Sitz ist Zürich. Zweck der Genossenschaft ist die Beschaffung von würdigen Wohngelegenheiten für ihre Mitglieder. Sie verfolgt diesen Zweck dadurch, dass sie Bauland erwirbt, auf diesem Ein- oder Mehrfamilienhäuser erstellen lässt und diese zur Hauptsache an Genossenschafter vermietet oder verkauft. Die Genossenschaft kann auch bestehende Gebäude erwerben und diese notwendigenfalls so umbauen und instandstellen lassen, dass sie den heutigen Anforderungen genügen, und diese dann wiederum zur Hauptsache an Genossenschafter vermietet oder verkaufen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100 und Fr. 500. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Emil Pini, von und in Zürich, ist Präsident und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Splügenstrasse 10, in Zürich 2.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

29. Mai 1954. Näh- und Haushaltmaschinen.

Paul Ernst, in Aarberg, Handel mit Näh- und Haushaltmaschinen und Fournituren, sowie deren Reparaturen (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1953, Seite 2054). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1954, Seite 1338) im Handelsregister von Aarberg von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Aarwangen

29. Mai 1954.

Käsegenossenschaft Rohrbach, in Rohrbach (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1948, Seite 3322). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der bisherige Vizepräsident und Kassier Ernst von Wartburg; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten und zugleich Kassier wurde gewählt Hans Müller, bei der Schwelle, von und in Rohrbach. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Bureau Bern

28. Mai 1954.

Brauerei zum Gurten A.G. (Brasserie du Gurten S.A.), in Wabern, Gemeinde K ö n i z (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1949, Seite 2182). Die Prokura des Robert Morgenegg ist erloschen.

28. Mai 1954. Gesundheitspflege, Körperkultur.

J. Rubitsch, vorm. Institut Lionel Strongfort & Co., in Bern, Verlag von Publikationen und Vertrieb von mit dem Strongfortismus zusammenhängenden Artikeln (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1952, Seite 1911). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

28. Mai 1954.

Hauser & Hänni Transport A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1952, Seite 626), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 11. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

28. Mai 1954.

Immobilien-Gesellschaft Astoria A.G., in Bern (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1950, Seite 950). Der einzige Verwaltungsrat, Christian Hess, ist nun in Bern wohnhaft. Neues Geschäftsdomizil: Manuelstrasse 73 (beim Verwaltungsrat).

29. Mai 1954. Erfindungen usw.

Bonacit A.G., in Bern, Verwertung und Ausbeutung von Erfindungen und Fabrikationsverfahren aller Art usw. (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1953, Seite 1618). Aus dem Verwaltungsrat sind Leodegar von Pfäffer von Altshofen, Elisabeth Bächler-Bähler und Christian Keller ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neues und einziges Mitglied der Verwaltung wurde gewählt Wilhelm Klötzli, von Thun, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Schloßstrasse 102 (beim Verwaltungsrat).

29. Mai 1954.

Outsider-Schutzverband, in Bern Genossenschaft (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1953, Seite 1329). Neues Domizil: Morgenstrasse 61 (bei der Sekretärin).

29. Mai 1954. Waren aller Art.

P. Reichel, in Spiegel, Gemeinde K ö n i z, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1954, Seite 900). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. Mai 1954.

Maschinen-Aktien-Gesellschaft (Machines, Société Anonyme), in Bern (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1953, Seite 1398). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. April 1954 hat die Gesellschaft ihre Statuten vollständig revidiert. Sie führt die Firma nun auch in der englischen Fassung **Machines Limited** und bezweckt den Vertrieb von Maschinen und Maschinenteilen sowie von technischen Einrichtungen aller Art. Sie kann zur Erreichung des Geschäftszweckes auch Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die übrigen publizierten Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

29. Mai 1954.

Immobilien-Gesellschaft Rosenfeld A.G., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Mai 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Bauland und Liegenschaften, die Verwaltung sowie die Erstellung von Liegenschaften, ins-

besondere in Zollikofen. Zur Erreichung des Gesellschaftszweckes kann sich die Gesellschaft an andern Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Davon sind Fr. 20 000 liberiert, wovon Fr. 800 in bar. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. Mai 1954 ein Stück Bauland in der Steinbachmatte, Grundbuchblatt Nr. 907 von Zollikofen, im Halte von 10830 m² zum Kaufpreis von Fr. 324 900 unter Uebernahme der Kreditschulden von Fr. 140 000. Für Fr. 19 200 des Kaufpreises erhält die Verkäuferin und Sacheinlegerin 48 mit 40% liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Kaufpreisrestanz ist sichergestellt durch zwei Schuldbriefe von Fr. 70 700 und Franken 95 000 zu Gunsten der Sacheinlegerin. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief gestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Fritz Feuz, von Teufen (Appenzel A.-Rh.), in Bern, als Präsident, und Carlo Schmid, von Basadingen, in Muri b. B., als Vizepräsident. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Hirschengraben 8 (bei Notar W. Müller).

Bureau Biel

28. Mai 1954. Handelsvertretungen, Neuheiten.

Berger & Moll «Bermoll», in Biel, Handelsvertretungen und Import von Neuheiten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1954, Seite 911). Die Gesellschaft ist seit dem 20. Mai 1954 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

29. Mai 1954. Appareils électro-acoustiques, etc.

Produits Perfectone S.A., à B i e n n e, fabrication et vente d'appareils électro-acoustiques et électro-mécaniques (FOSC. du 8 février 1954, N° 31, page 350). Paul Reiner, de Bâle, à Berne, est nommé directeur commercial, et Carmen Etienne, de Tramelan, à Bienne, est désignée comme fondée de procuration. Ils signent collectivement à deux.

29. Mai 1954. Landesprodukte.

«Produko» Frau R. Möhl, in Biel, Detail- und Engroshandel mit Landesprodukten (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1951, Seite 3007). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. Mai 1954. Haushaltsapparate, Möbel, Kleider.

Genossenschaft Mepa Biel, in Biel, Einkauf von Haushaltsapparaten und -maschinen, Gegenständen für praktische Wohnungseinrichtung, Möbeln, Kleidern und allen übrigen Sachgütern des täglichen Bedarfs usw. (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1951, Seite 2274). Der Konkursrichter von Biel hat durch Urteil vom 31. März 1954 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 8. April 1954 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Burgdorf

26. Mai 1954.

Milchgenossenschaft Burgdorf, in Burgdorf. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität und Einführung rationeller Betriebs- und Verwertungsmethoden sowie die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Die Statuten datieren vom 3. April 1954. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Publikationen erfolgen im Amtsanzeiger von Burgdorf, in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär, Kassier und ein bis drei Beisitzern. Das Amt als Vizepräsident und Kassier oder des Sekretärs und Kassiers kann einer einzigen Person übertragen werden. Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Zeichnungsberechtigt sind: Hans Locher, von Hasle bei Burgdorf, in Burgdorf, Präsident; Hans Wyss, von Wynigen, in Burgdorf, Vizepräsident; Walter Lüthi, von Linden bei Oberdiessbach, in Lyssach, Sekretär/Kassier. Geschäftslokal: Technikumstrasse 51.

29. Mai 1954. Restaurant.

Chr. Hofer-Rutsci, Aefligen, in Aefligen. Inhaber ist Christian Hofer-Rutsci, von Biglen, in Aefligen. Betrieb einer Gastwirtschaft, Restaurant zum Kreuz.

29. Mai 1954. Café usw.

Jaime Recarens, in Burgdorf, Betrieb des Café «Barcelona» und Handel mit Wein und Spirituosen (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1947, Seite 1010). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1954, Seite 1340) von Amtes wegen gelöscht.

29. Mai 1954. Bäckerei-Konditorei.

J. Schär-Nobs, Kirchberg, in Kirchberg. Inhaber ist Jakob Schär-Nobs, von Gondiswil, in Kirchberg (Bern). Bäckerei-Konditorei. Ersigenstrasse.

Bureau de Courtelary

29. Mai 1954.

Syndicat d'élevage bovin de Courtelary, à Courtelary, société coopérative (FOSC. du 16 août 1945, N° 190, page 1961). James Langel, président, et Marcel Nussbaum, secrétaire, ont cessé de faire partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs de représentation sont radiés. Le président est Robert Tschan, de Sigriswil, secrétaire: René Maurer, de Spiez; les deux à Courtelary. La société continue à être engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau de Moutier

28. Mai 1954.

Société coopérative de consommation de Courrendlin, à Courrendlin (FOSC. du 14 août 1951, N° 188, page 2050). Ernest Pauli, de Guggisberg, à Courrendlin, est président (déjà inscrit comme secrétaire) et Charles Wirth, d'Urserenbach, à Courrendlin, secrétaire (déjà inscrit comme membre du comité). Hubert Gunzinger, président du comité, ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau Trachselwald

28. Mai 1954. Maschinen, Werkzeuge usw.

H. Stcimer AG., Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald, Fabrikation von Maschinen und Werkzeugen aller Art und Handel mit solchen Artikeln (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1952, Seite 3159). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden Hermann Steimer-Oberli und der Sekretär Gerhard Steimer; ihre Unterschrift

ten sind erloschen. Der Vizepräsident Hermann Steimer-Odermatt ist jetzt auch Sekretär. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

25. Mai 1954. Restaurant.

Rcap A.G., in Luzern. Unter dieser Bezeichnung bildete sich laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Restaurants Capitol in Luzern. Die Gesellschaft kann auch anderweitige Restaurants oder Hotels betreiben, sowie Liegenschaften mit oder ohne Hotel- oder Restaurationsbetrieb erwerben. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig setzt er sich wie folgt zusammen: Präsident ist Walter Pfenniger; Vizepräsident ist Walter Plüss und Protokollführer ist Hermann Plüss, alle von und in Luzern. Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse der Gesellschaft: Bergstrasse 39 (beim Präsidenten).

28. Mai 1954. Lebensmittel, Wein, Restaurants.

Clair A.G., Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1952, Seite 2126), mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 13. Mai 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den Import, den Einkauf und den Verkauf von Lebensmitteln und Waren der Restaurationsbranche en gros und en détail, den Weinhandel, den Betrieb eines oder mehrerer Restaurants, die Beteiligung an Restaurationsbetrieben und die Tätigkeit aller Geschäfte, welche direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen.

28. Mai 1954. Holzbau usw.

II. Graf A.G., Filiale in Luzern, in Luzern, Holzbau usw. (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1949, Seite 775) mit Hauptsitz in Emmen. Diese Filiale ist aufgehoben worden; sie wird daher gelöscht.

28. Mai 1954. Mechanische Werkstätte usw.

J. Hofstetter, in Hochdorf, kleintechnische Werkstätte usw. (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1951, Seite 715). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Franz Hofstetter», in Hochdorf.

28. Mai 1954. Mechanische Werkstätte, Taxi usw.

Franz Hofstetter, in Hochdorf. Inhaber dieser Firma ist Franz Hofstetter, von und in Hochdorf, welcher auf den 15. Mai 1954 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «J. Hofstetter» übernommen hat. Kleinmechanische Werkstätte, Taxi sowie Reparaturen von und Handel mit Velos und Nähmaschinen, Munition und Waffen.

28. Mai 1954. Elektrotechnische Artikel.

Isko A.G. (Isko S.A.) (Isko Ltd.), in Luzern, in Konkurs, elektrotechnische Artikel (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1947, Seite 2829). Der Konkurs wurde am 26. Mai 1954 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird daher von Amtes wegen gestrichen.

28. Mai 1954. Schreinerei, Bedarfsartikel.

Victor Martineek, in Luzern, Schreinereibedarfsartikel usw. (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1942, Seite 1914). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gestrichen.

28. Mai 1954. Textilien usw.

Frau J. Meyer-Kegel, in Luzern, Textilien usw. (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1948, Seite 2903). Jetziges Geschäftslokal: Denkmalstrasse 3.

28. Mai 1954. Leinenwaren usw.

A. Matthi, in Luzern, Leinenwaren usw. (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1948, Seite 696). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe, gestützt auf Art. 68 HRV, von Amtes wegen gestrichen.

28. Mai 1954. Kolonialwaren usw.

C. Monti, in Luzern, Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 108). Jetziges Geschäftslokal: Hertensteinstrasse 66.

28. Mai 1954. Gemischtwaren.

X. Nael-Scherer, in Neuenkirch, Gemischtwarenhandlung (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1951, Seite 527). Diese Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

28. Mai 1954.

Rippstein, Placierungsbureau, in Luzern (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1940, Seite 1498). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe, gestützt auf Art. 68 HRV, von Amtes wegen gelöscht.

28. Mai 1954. Hotel.

Hugo Staub, in Luzern (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1948, Seite 2619). Geschäftsnatur: Hotel Schlüssel. Franziskanerplatz 12.

Glarus — Glaris — Glarona

28. Mai 1954.

Lagerhaus A.-G., in Glarus, Erwerb, Bewirtschaftung und Veräusserung von Grundbesitz und Gebäuden, in erster Linie von Geschäfts- und Lagerhäusern (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1952, Seite 1962). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Februar 1954 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 durch Annullierung von 500 Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 250 000 herabgesetzt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt jetzt Franken 250 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 10. Mai 1954 festgestellt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

28. Mai 1954. Pharmazeutische Produkte usw.

Viek Products Inc. (Delaware USA), Branch Basel, Zweigniederlassung in Basel, Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1952, Seite 343), mit Hauptsitz in Wilmington USA. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

28. Mai 1954. Industrielle Erzeugnisse usw.

Hubmann & Co A.G., in Basel, Import von industriellen Erzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 289 vom 12. Dezember 1951, Seite 3063). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Paul Frei, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft). Er zeichnet zu zweien.

28. Mai 1954. Uhrenfournituren usw.

Tschudin & Heid Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel, Fabrikation von Uhrenfournituren usw. (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1950, Seite

1919), mit Hauptsitz in Waldenburg. Die Unterschrift des Direktors Emil Nachbur-Colombo ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Werner Schelker-Gysin, von Ramllinsburg, in Waldenburg; er zeichnet zu zweien. Es wohnen nun der Direktor Emil Frey in Waldenburg und die Prokuristen Paul Bader und Max Wunderlin in Basel.

28. Mai 1954. Immobilien.

Sevogel A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Mai 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Erstellung, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften, sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Zürcherstrasse 55, in Basel, zum Preise von Fr. 1 068 925. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern gehören an: Kurt Unold-Scheuermann, von und in Basel, als Präsident, und Edgar Gurzeler-Gerber, von Seedorf (Bern), in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Sevogelstrasse 57.

29. Mai 1954. Metallerezeugnisse.

Afolter, Christen & Co. A.G., in Basel, Fabrikation von Erzeugnissen der Metallindustrie usw. (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1953, Seite 1047). Die Prokura des Eugen Schaub-Meyer ist erloschen.

29. Mai 1954. Internationale Transporte.

Rudolf Haller Aktiengesellschaft (Société anonyme Rodolphe Haller), Zweigniederlassung in Basel, internationale Transporte (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1953, Seite 2114), mit Hauptsitz in Genf. Neues Domizil: Freie Strasse 82.

29. Mai 1954.

Union Handels-Gesellschaft A.G., in Basel (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1953, Seite 2860). Zu Direktoren wurden ernannt der bisherige Vizedirektor Eduard Hilpert sowie Dr. Felix Staehelin, von und in Basel. Prokura wurde erteilt an Dr. Valentin Preiswerk, von und in Basel, und Walter Ryffel, von Stäfa, in Buchackern. Alle zeichnen zu zweien.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

2. April 1954.

Genossenschaft für Bauunternehmungen, in Herisau. Unter dieser Firma hat sich eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme von Bauarbeiten verschiedenster Art, insbesondere von einfachen Wohnbauten, auch schlüsselfertigen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50. Es besteht keine persönliche Haftbarkeit der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im «St. Galler Tagblatt» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Mario Dux, von Oberriet (St. Gallen), in Herisau, Präsident, und Ernst Dietliker, von Wetzikon, in Herisau, Geschäftsführer, führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: beim Geschäftsführer Ernst Dietliker, Kasernenstrasse 76.

26. Mai 1954. Chemisch-technische Produkte.

Werner Looser, in Gais, Vertrieb chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1936, Seite 2399). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

29. Mai 1954.

Gemeinde-Sparkassa Bühler, in Bühler (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1950, Seite 1712). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Hermann Engler ist erloschen. Neuer Präsident ist Alfred Koller-Preisig, von Gais, in Bühler. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident der Sparkassa-Kommission kollektiv mit dem Kassier.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

17. Mai 1954. Bureaumaschinen, Bureauartikel.

C. W. Schnyder St. Gallen A.G., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Mai 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Bureaumaschinen und Bureauartikeln aller Art. Sie führt eine Werkstatt für Reinigung, Reparatur und Revision von Bureaumaschinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 85 000 und durch Bareinzahlung im Restbetrage voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Apportsvertrag vom 30. April 1954 von der «C. W. Schnyder A.G.», in Zürich, Waren gemäss Inventar im Betrage von Fr. 168 005.15. An Zahlungs Statt erhält die Sacheinlegerin 85 voll liberrierte Aktien der Gesellschaft und im weitem Gutschrift für Forderungen gemäss Bilanz per 30. April 1954 im Betrage von Fr. 83 005.15. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört an: Conradin W. Schnyder, von Kriens, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Margrit Keller, von Endingen, in Zürich. Geschäftslokal: Brühlgasse 39.

20. Mai 1954.

City Bau A.-G. St. Gallen, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Mai 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, die Ueberbauung, den Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften in der Stadt St. Gallen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung voll liberriert sind. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört mit dem Recht zur Einzelunterschrift an: Dr. Theodor Isenrich, von Wuppenau, in St. Gallen. Geschäftslokal: Damm Nr. 17.

24. Mai 1954. Bauunternehmung.

Eleganti Umberto, in Uznach, Hoch- und Tiefbau-Unternehmer (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1932, Seite 2091). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen per 31. Dezember 1953 über an die neue Firma: «Umberto Eleganti A.G., Bauunternehmung», in Uznach.

24. Mai 1954.

Umberto Eleganti A.G. Bauunternehmung, in Uznach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Mai 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fortführung der Einzelfirma «Umberto Eleganti», in Uznach, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Transporte, Handel mit Baumaterialien, An- und Verkauf von Liegenschaften. Sie kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grund-

kapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche im Betrage von Fr. 98 000 durch Sacheinlagen und im Restbetrage durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. Mai 1954 von der bisherigen Einzelfirma «Umberto Eleganti» Aktiven und Passiven per 31. Dezember 1953. Es betragen die Aktiven Fr. 243 402.11 und die Passiven Fr. 143 551.65, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 99 850.46 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 99 850.46 erhält der Sacheinleger 98 voll liberierte Aktien und Fr. 1850.46 Gutschrift auf Konto-Korrent. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden rückwirkend per 1. Januar 1954 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Umberto Eleganti-Bamert, Präsident; Umberto Eleganti-Bischof und Eugen Eleganti-Egli, alle von und in Uznach. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder führen unter sich Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: bei der Brücke.

24. Mai 1954. Kunststoff-Schweissbetrieb, Plastikartikel.

J. J. Drittenbass, in St. Gallen, Vertretungen in, Export und Import von Holz und Eisenwaren (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1946, Seite 2891). Die Geschäftsnatur lautet nun: Kunststoff-Schweissbetrieb, Fabrikation von und Handel mit Plastikartikeln. Neues Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 114. Die Procura von Arthur Drittenbass ist erloschen.

26. Mai 1954.

St. Gallische Kantonalbauk, mit Hauptsitz in St. Gallen, und Zweigniederlassungen in Altstätten, Bad Ragaz, Buchs, Degersheim, Mels, Rapperswil, Rorschach, Wattwil, Wil sowie Agenturen in Flawil, Gams, Gossau, Heerbrugg, Rheineck, St. Margrethen, Uznach, Uzwil und Walenstadt (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1954, Seite 104). Die Kollektivprokura des Ernst Meier für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen ist erloschen.

26. Mai 1954.

Max Boner, Elektrische Unternehmungen, in Goldach. Inhaber der Firma ist Max Boner, von Laupersdorf (Solethurn), in Goldach. Elektrische Unternehmungen (elektrische Installationen und Handel mit elektrischen Artikeln) Hauptstrasse 10.

26. Mai 1954. Bäckerei, Wirtschaft usw.

B. Füger, in Mörschwil, Bäckerei, Konditorei und Wirtschaft (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1943, Seite 2530). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «B. Füger», in Mörschwil.

26. Mai 1954. Bäckerei, Wirtschaft usw.

B. Füger, in Mörschwil. Inhaber der Firma ist Beda Füger, von Mörschwil und Wittenbach, in Mörschwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «B. Füger», in Mörschwil. Bäckerei, Konditorei und Restaurant «Zum Ochsen».

28. Mai 1954.

Magos Maschinenfabrik & Mühlenbau A.G., in Gossau, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen aller Art, speziell für die Mühlenindustrie (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1952, Seite 3053). Josef Maier, Präsident, und Eugen Maier sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Albert Müller wurde zum Präsidenten und Direktor ernannt. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Jakob Aebli von Schwanden (Glarus), in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien.

28. Mai 1954. Textilien.

Baerlocher & Co., in Rheineck. Fabrikation von und Handel mit Textilien. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1915, Seite 723). Einzelprokura wurde erteilt an Jakob Morf, von Wangen bei Dübendorf, in Rheineck.

28. Mai 1954. Buchdruckerei usw.

F. Schwald A.G. St. Gallen, in St. Gallen, Buchdruckerei, Buchbinderei und Verlag (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1951, Seite 832). Friedrich Bucher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Schupp, von und in St. Gallen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Mai 1954.

Textil-Schweizer, in Rapperswil, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1946, Seite 2759). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aadorf (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1954, Seite 1340) von Amteswegen gelöst.

Graubünden — Grisons — Grigioni

28 maggio 1954. Operazioni finanziarie, ecc.

Holdhel S.A., precedentemente a Lugano (FUSC. N° 167 del 20 luglio 1951, pagina 1820). Con atto pubblico 18 maggio 1954, l'assemblea generale della società ha trasferito la sua sede a Coira. Gli statuti sono stati modificati in conformità. La società ha per scopo l'esecuzione di operazioni finanziarie in genere, l'acquisto, l'amministrazione, la gestione e la vendita di titoli, azioni, partecipazioni e quote di società svizzere ed estere. Il capitale sociale di 50 000 fr. è diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Organo delle pubblicazioni è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione di uno o più membri, attualmente uno solo che è Giuseppe Pervangher fu Paolo, da Airolo, in Lugano, con firma individuale. Recapito: Postplatz, c/o dott. Hans Bener.

28. Mai 1954.

Aluminiumwalzwerke für China A.G. (Laminiers Chinois d'Aluminium S.A.) (Chinese Aluminium Rolling Mills Ltd.), in Chur (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1954, Seite 1168). Aus dem Verwaltungsrat ist Walter C. Binz ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

25. Mai 1954.

Osterwalder, Maschinenfabrik & Giesserei, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1940, Seite 1046). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1953 an die «M. Osterwalder A.G., Maschinenfabrik & Giesserei», in Frauenfeld, erloschen.

25. Mai 1954.

M. Osterwalder A.G., Maschinenfabrik & Giesserei, in Frauenfeld. Unter dieser Firma wurde auf Grund der Statuten vom 19. Mai 1954 eine Aktiengesellschaft gegründet, die die Uebernahme und Weiterführung der Einzelfirma

«Osterwalder, Maschinenfabrik & Giesserei», in Frauenfeld, bezweckt. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmungen beteiligen und alle Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck in Zusammenhang stehen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. Mai 1954 und Abtretungsvertrag vom 4. Mai 1954 die Aktiven und Passiven der Einzelfirma auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1953, wonach die Aktiven Fr. 628 696.83 und die Passiven Fr. 392 738.06 betragen zum Uebernahmepreis von Fr. 235 958.77. Dieser wird bezahlt durch Ueberlassung von 198 Aktien und Gutschrift von Fr. 37 958.77 in Kontokorrent. 2 Aktien sind durch Verrechnung mit in den übernommenen Passiven enthaltenen Darlehen liberiert. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1954 abgeschlossenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist gegenwärtig Max Osterwalder, von und in Frauenfeld; er führt Einzelunterschrift. Domizil: St. Johannstrasse 18.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

25 maggio 1954.

Società Cooperativa Svizzera di Cousmo in Montagnola, in Montagnola (FUSC. del 19 gennaio 1943, N° 14, pagina 156). Alessandro Gilardi, decesso, e Giuseppe Giani, dimissionario, rispettivamente presidente e segretario del consiglio d'amministrazione non fanno più parte dello stesso e la loro firma è estinta. Dott. Piero Gilardi fu Nicola, da Montagnola, è stato nominato presidente; Aldo Balmelli di Guerino, da Comolengo, vice-presidente; Italo Franchini fu Guido, da Frasco, segretario, Gualtiero Pettrini di Pietro, da Comano, e Alfredo Ghiellini fu Antonio, da Canobbio, membri, tutti in Montagnola. Il presidente, il vice-presidente ed il segretario firmano collettivamente a due fra di loro o con un altro membro del consiglio d'amministrazione.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

14 mai 1954. Ferblanterie, appareillage.

Maurice Fluckiger & Cie, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui commence le 15 mai 1954. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Maurice Fluckiger, allié Grobéty, et pour associé commanditaire Marcel Pasche, de Servion (Vaud), à Lausanne, pour une commandite de 1000 fr. Exploitation d'un atelier de ferblanterie, appareillage. Avenue Bergières 28.

28 mai 1954. Textiles.

Bowa S.A., succursale à Lausanne, textiles (FOSC. du 4 octobre 1950, page 2545), avec siège principal à Soleure. La raison est radiée pour cause de suppression de la succursale.

28 mai 1954. Matières premières, etc.

Padorex, à Lausanne, matières premières, etc., société anonyme (FOSC. du 1^{er} décembre 1953, page 2904). Les pouvoirs conférés au directeur André Schwar sont éteints. Michel Verdier, de Genève, à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

26 mai 1954.

Société Immobilière Grand Hôtel Bellevue et Belvédère, Glion, à Glion, commune de Montreux-Planches, société anonyme (FOSC. du 29 juin 1948, N° 149). Par décision du 10 mai 1954, le président du tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de cette société; celle-ci est dissoute.

26 mai 1954.

Société Immobilière de la Rue du Théâtre à Montreux, à Montreux-Planches, société anonyme (FOSC. du 26 septembre 1952, N° 226). Robert Chatelanat, de Veytaux, à Colombier (Neuchâtel), est président du conseil, signant collectivement à deux, en remplacement de Charles Chatelanat, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 mai 1954.

Société Immobilière rue Sophie Mairet 1 S.A. en liquidation, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 22 décembre 1953, N° 298). L'administration fiscale fédérale ayant donné son consentement, cette société est radiée.

26 mai 1954. Boîtes de montres, bijouterie.

Adolphe-Jean Stauffer, à La Chaux-de-Fonds, atelier de dorage et placage de boîtes de montres, fabrication de bijouterie (FOSC. du 10 octobre 1949, N° 237). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau de Neuchâtel

14 mai 1954. Ferblanterie, etc.

Louis Schaub & Fils, à Saint-Blaise. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1^{er} mai 1954. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Valentin-Ludwig Schaub, de et à Saint-Blaise, et pour associé commanditaire Jean-Paul Schaub, de et à Saint-Blaise, avec une commandite de 1000 fr. Appareillage, eau, gaz, ferblanterie, installations sanitaires, ferblanterie en bâtiments, transformations, réparations. Avenue Dardel 20.

25 mai 1954. Bijouterie, etc.

F. Jeannin, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Francis Jeannin, des Bayards, à Neuchâtel. Atelier de bijouterie, joaillerie, sertissage. Ecluse 30.

26 mai 1954. Produits alimentaires, etc.

Draeus S.A., à Neuchâtel, représentation, fabrication et commerce de produits alimentaires, etc. (FOSC. du 19 mai 1947, N° 114, page 1350). La procuracy de Eric Sjöstedt est éteinte. Hans-Conrad Lichti, administrateur, et Paul Desaulles, fondé de pouvoir, habitent maintenant Auverrier.

26 mai 1954.

Société Immobilière Faubourg du Crêt S.A., à Neuchâtel, acquisition, construction, transformation, gestion, location et vente d'immeubles (FOSC. du 27 mars 1951, N° 70, page 741). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 avril 1954, la société a décidé de transformer en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives, libérées de 40%, les 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, libérées de 40% qui constituaient son capital. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Charles Kettiger n'est plus vice-président, mais il reste administrateur; sa signature est radiée. Edouard-Ernest Weber, ensuite de

démission, n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. Georges-René Fässli, de et à Neuchâtel, a été nommé vice-président. Walter-Henri Hauser, de et à Neuchâtel a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire.

Genf — Genève — Ginevra

26 mai 1954. Impressions, timbres en caoutchouc, etc.
«Le Relief», A. Klingelé, à Genève, impressions en tous genres; fabrication de timbres caoutchouc et acier, numéroteurs, poinçons, etc. (FOSC. du 14 janvier 1953, page 95). Locaux actuels: 9, rue de Berne.
 26 mai 1954. Produits chimiques, etc.
E. Brühlmann, à Chêne-Bourg, commerce de produits chimiques et pharmaceutiques, de nouveautés techniques et d'articles divers (FOSC. du 18 novembre 1952, page 2812). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
 26 mai 1954. Café-glacier, tea-room.
Mme Mayer-Bel, à Genève, exploitation d'un café-glacier-tea-room, à l'enseigne «Chez Soi» (FOSC. du 4 septembre 1916, page 2598). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.
 26 mai 1954. Enveloppes, etc.
P. Zinder, à Genève, fabrication et commerce d'enveloppes; travaux d'impression (FOSC. du 6 novembre 1952, page 2708). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.
 26 mai 1954. Café-restaurant.
G. Huguet, à Pregny, café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant du Point de Vue» (FOSC. du 8 juillet 1953, page 1669). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.
 26 mai 1954. Machines automatiques.
AMMAFOCO, à Genève, machines automatiques, société anonyme (FOSC. du 10 juillet 1953, page 1689). René Campert, de Genève, à Cologny, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Hans Ulrich, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.
 26 mai 1954.
Société Immobilière Les Allières A.B.C.D., à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 avril 1954, page 957). Le conseil d'administration a été porté à 3 membres qui sont: Jean-Adrien Giot (inscrit) nommé président; Louis Braschoss, secrétaire, de et à Genève, et Marc Chapuis, de Romanel s. Lausanne (Vaud), à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Jean-Adrien Giot sont modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: 9, rue de la Corratierie, bureaux de Louis Braschoss & Cie.
 26 mai 1954. Société immobilière.
L'Urbaine Foucière, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 21 mai 1948, page 1413). Willy Waigel, de Genève, à Vernier, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Jacques Bordier, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Bureau: 27—29, rue de la Coulouvrenière.
 26 mai 1954.
Société Immobilière La Sarriette, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 août 1952, page 2080). Roland Gauthy, de Belmont s. Yverdon (Vaud),

à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Edouard-Jean Têrond, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

26 mai 1954.

Banque A. Tardy & M. Baezner, S.A., à Genève (FOSC. du 3 mars 1954, page 574). Procuration collective à deux est conférée à Joseph Jeandin, de Thônex, et René Huguenin, du Locle et La Brévine (Neuchâtel), tous deux à Genève.
 26 mai 1954.

Société Immobilière Délices-Grande-Vue, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 juin 1953, page 1420). Georges Thévenoz, de Laconnex, à Lancy, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Louis Soldini, dont les fonctions ont pris fin et dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 9, boulevard du Théâtre, bureaux de Chamay & Thévenoz S.A.

26 mai 1954. Opérations financières.

S.A. Somerfin, à Genève, toutes opérations financières et commerciales, etc. (FOSC. du 12 septembre 1952, page 2271). La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de l'administrateur-délégué Meyer Halevy sont modifiés en conséquence.

26 mai 1954. Appareils de petite mécanique, etc.

Thermiudex S.A., à Carouge, fabrication de tout appareil de petite mécanique, etc. (FOSC. du 20 avril 1954, page 1003). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 mai 1954, la société a modifié ses statuts sur certains points non soumis à l'inscription. L'administrateur Jean Chauvet n'est plus délégué; il continue toutefois à signer individuellement.
 26 mai 1954.

Omnium de Péroles S.A., à Genève (FOSC. du 17 novembre 1952, page 2806). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 mai 1954, la société a décidé de porter son capital de 2 000 000 de fr. à 8 000 000 de fr. par l'émission de 6000 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, libérées par compensation à due concurrence avec des créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est ainsi de 8 000 000 de fr. divisé en 8000 actions au porteur de 1000 fr. chacune.
 26 mai 1954.

Caontehone, Déchets S.A., à Genève (FOSC. du 15 octobre 1951, page 2551). Le capital de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 mai 1954, la société a modifié sa raison sociale en celle de **Plasties & Caoutchoucs S.A.** Son but sera désormais l'importation, l'exportation, le commerce, la représentation, la récupération tant en Suisse qu'à l'étranger, de caoutchouc, de tous produits ou déchets en dérivant, de tous articles en matières plastiques, et d'une manière générale de toutes matières premières et produits manufacturés ou non, ainsi que de toutes opérations et participations industrielles, commerciales, financières et immobilières se rapportant à l'objet principal. En outre, elle a porté son capital de 50 000 fr. à 62 000 fr. par l'émission de 24 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées, par compensation avec partie d'une créance contre la société. Le capital social est donc de 62 000 fr., entièrement libéré, divisé en 124 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Kraftwerk Laufenburg

Jahresschluss-Bilanz per 31. Dezember 1953

Aktiven			Passiven	
	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Elektrizitätswerk:				
Konzession	2 000 000	—	28 000 000	—
Kraftwerkanlagen	31 012 838	—	5 732 800	—
Bahnanschluss und Strassen	401 030	—	14 140 000	—
Industrie- und Baugebäude	455 964	—	37 346 000	—
Wohnhäuser	919 380	—		
Stromverteilungsanlagen	30 530 660	—	12 553 025	—
Beteiligungen	13 117 551	—		
Wertschriften	11 577 595	—		
Banken, Postcheck, Verrechnungsstelle	3 258 974	—		
Debitoren	4 234 157	—		
Kasse	16 902	—		
Debitoren aus Kauttionen: Fr. 230 770.—				
	100 558 051	—	100 558 051	—
Soll			Haben	
	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Allgemeine Unkosten und Steuern	4 262 409	85	Saldo vortrag von 1952	135 870
Einlage in den Heimfallfonds	250 000	—	Betriebsüberschuss	7 452 695
Einlage in den Erneuerungsfonds	1 600 000	—	Ertrag der Beteiligungen und Zinsen	1 460 070
Zuweisung an die Personalfürsorgestiftung	150 000	—		
Aktivsaldo	2 786 226	—		
	9 048 635	85	9 048 635	85

Crédit Immobilier S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1953

Actif

(Après répartition du solde actif Profits et Pertes au 31 décembre 1953 de Fr. 83 047.45)

Passif

Actif			Passif	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Caisse et compte de virement Banque Nationale Suisse	4 587	05	Créanciers à vue	5 975
Banques	7 742	—	Dette en banque	105 000
Débiteurs	43 428	20	Créanciers à terme	3 740 000
Portefeuille-titres	138 301	35	Autres postes du passif	120 039
Prêt garanti par hypothèque	3 740 000	—	Capital-actions	50 000
Autres postes de l'actif	120 039	—	Réserve légale	10 000
	4 054 097	60	Pertes et profits	23 083
			4 054 097	60
Débit			Crédit	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Frais généraux	6 730	35	Solde à nouveau 1 ^{er} janvier 1953	8 536
Solde pour balance:			Produits divers	31 241
Report exercice précédent	Fr. 8 536.10			
Bénéfice 1953	» 24 511.35	45		
	39 777	80	39 777	80

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 150860. Date de dépôt: 12 février 1954, 9 h.
Roger Marsens, Ateliers d'Arts Graphiques «Lithos», rue du Jura 9, Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Impressions en tous genres en lithographique, offset et typographie.



Nr. 150861. Hinterlegungsdatum: 16. März 1954, 9 Uhr.
Internégoce S.A., rue de Rive 1, Gené (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen zum Feinstzerkleinern, nämlich: zum Dispergieren, Homogenisieren, Suspendieren und Emulgieren.

SUPRATON

Nr. 150862. Hinterlegungsdatum: 16. März 1954, 9 Uhr.
Internégoce S.A., rue de Rive 1, Gené (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen zum Feinstzerkleinern, nämlich: zum Dispergieren, Homogenisieren, Suspendieren und Emulgieren.



N° 150863. Date de dépôt: 22 mars 1954, 16 h.
H. Duvoisin, place de la Gare 12, Lausanne (Suisse).
Marque de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 129703. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 mars 1954.

Machines à laver, appareils de buanderie pour le repassage et le séchage et armoires frigorifiques.

BLANCHE-NEIGE

N° 150864. Date de dépôt: 22 mars 1954, 18 h.
Ashland Oil & Refining Company, 1409 Winchester Avenue, Ashland (Kentucky, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Huile lubrifiante préparée par mélange.

VALVOMIX

N° 150865. Date de dépôt: 22 mars 1954, 18 h.
Ashland Oil & Refining Company, 1409 Winchester Avenue, Ashland (Kentucky, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Fluide à base d'huile minérale, utilisé comme milieu de transmission d'énergie, comme milieu d'échange calorifique, pour une commande hydraulique, comme lubrifiant pour les engrenages et paliers de dispositifs actionnés par moteurs (transmission automatique).

VALVOMATIC

N° 150866. Date de dépôt: 13 avril 1954, 20 h.
Espezet Frères & Cie, rue de la Paix 15, Paris 2° (France).
Marque de fabrique et de commerce.

Joaillerie: Clips oreilles, clips corsage, colliers, bracelets, bagues, breloques.
Bijouterie: poudriers et boîtes en or et or et argent.



Nr. 150867. Hinterlegungsdatum: 13. April 1954, 17 Uhr.
E. Meister, Juwelier, AG., Paradeplatz/Bahnhofstrasse 28, Zürich 1 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 83400 von E. Meister, Juwelier, Zürich. — Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April 1954 an.

Bijouteriewaren, echte und unechte Schmuckwaren, Manchetten-, Hemden- und Kragenknöpfe.

Diskos

Nr. 150868. Hinterlegungsdatum: 14. April 1954, 20 Uhr.
Schröder-Schenke, Inhaberin Frau M. Schröder, Bahnhofstrasse 52, Zürich 1 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate; Mittel zur Schönheitspflege, Parfümerie- und Toiletteartikel, Haar- und Hautpflegemittel, kosmetische Oele und Cremes; Korsettwaren, Büstenhalter, Strumpfgürtel, Strumpfwaren.

SCHRÖDER - SCHENKE

N° 150869. Date de dépôt: 26 avril 1954, 18 h.
Steinmann & Hurter, J. Hurter succ., rue de Lyon 72, Genève (Suisse).
Marque de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 82639 de Charles-Marie Steinmann, successeur de E. Steinmann et fils, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 avril 1954.

Thé.



Nr. 150870. Hinterlegungsdatum: 29. April 1954, 18 Uhr.
Sport AG., Apparatefabrik (Sport S.A., Fabrique d'appareils), Unterer Quai 31 a, Biel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82695. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1954 an.

Beleuchtungsapparate, emaillierte und verzinnete Waren, Kleisenwaren, Blechwaren, Reit- und Fahrgeschirrbeschläge, mechanisch bearbeitete Fassonmetallteile, Fahr- und Motorräder, Auto- und Fahrradzubehör, Fahrzeugteile, elektrotechnische Signalapparate, Maschinen, Maschinenteile, Schläuche, Automaten, Musikinstrumente, Lederwaren sowie Sportgeräte.

SPORT

N° 150871. Date de dépôt: 3 mai 1954, 11 h.
Les Fils Maye S.A., Riddes (Valais, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Jus de fruits sans alcool.

SWISS CLUB

N° 150872. Date de dépôt: 3 mai 1954, 11 h.
Les Fils Maye S.A., Riddes (Valais, Suisse). — Marque de commerce.

Johannisberg du Valais.

FEUERGOLD JOHANNISBERG

N° 150873. Date de dépôt: 1^{er} mai 1954, 17 h.
Delbana-Uhren GmbH. (Montres Delbana s. à r. l.) (Delbana Watches limited liability company), Bielstrasse 57, Grenchen (Soleure, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

VOLTIGE

Nr. 150874. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1954, 8 Uhr.
Burger Söhne, Burg (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. —
Erneuerung der Marke Nr. 82184. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 20. Februar 1954 an.

Tabakfabrikate aller Art.



Nr. 150875. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1954, 20 Uhr.
Burger Söhne, Burg (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. —
Erneuerung der Marke Nr. 82200. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 5. März 1954 an.

Tabakfabrikate aller Art, die Havanatabak enthalten.



CAMPO

Nr. 150876. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1954, 18 Uhr.
Heer & Co. AG. Oberuzwil, in Oberuzwil (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82750. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1954 an.

Garne, Zwirne, Doppelzwirne und Mischzwirne aus Baumwolle.

TRICOTON

Nr. 150877. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1954, 18 Uhr.
Heer & Co. AG. Oberuzwil, in Oberuzwil (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82936. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1954 an.

Garne, Zwirne, Doppelzwirne und Mischzwirne aus Baumwolle, Wolle, Leinen,
Jute, Ramie, Seide und Kunstseide.

BRODALAN

Nr. 150878. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1954, 18 Uhr.
Heer & Co. AG. Oberuzwil, in Oberuzwil (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82945. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1954 an.

Garne, Zwirne, Doppelzwirne und Mischzwirne aus Baumwolle, Leinen, Jute,
Ramie, Seide und Kunstseide.

SIMILAN

Nr. 150879. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1954, 18 Uhr.
Heer & Co. AG. Oberuzwil, in Oberuzwil (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82946. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1954 an.

Garne, Zwirne, Doppelzwirne und Mischzwirne aus Baumwolle, Wolle, Leinen,
Jute, Ramie, Seide und Kunstseide.

MATALAN

Nr. 150880. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1954, 18 Uhr.
Heer & Co. AG. Oberuzwil, in Oberuzwil (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82947. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1954 an.

Garne, Zwirne, Doppelzwirne und Mischzwirne aus Baumwolle, Wolle, Leinen,
Jute, Ramie, Seide und Kunstseide.

TAPILAN

Nr. 150881. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1954, 19 Uhr.
Tootal Broadhurst Lee Company Limited, 56 Oxford Street, Manchester 1
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke
Nr. 82891. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1954 an.

Baumwollwaren am Stück.

ROBIA

Nr. 150882. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1954, 10 Uhr.
A. Weber & Co. Aktiengesellschaft, Aegertenstrasse 22, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83178. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1954 an.

Juwelen, Gold- und Silberwaren, Etuis sowie Reklameartikel für diese Waren.



Nr. 150883. Date de dépôt: 4 mai 1954, 17 h.
Société anonyme de Marques, rue César-Soulié 3, Etude des notaires Bur-
nier, Nyon (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Re-
nouvellement de la marque N° 82712. Siège transféré. Le délai de protec-
tion résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1954.

Tous produits pharmaceutiques.

SIROP NOGUÈS

Nr. 150884. Date de dépôt: 4 mai 1954, 17 h.
Société anonyme de Marques, rue César-Soulié 3, Etude des notaires Bur-
nier, Nyon (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Re-
nouvellement de la marque N° 82713. Siège transféré. Le délai de protec-
tion résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1954.

Tous produits pharmaceutiques.

CAPSULES NOGUÈS

Nr. 150885. Date de dépôt: 4 mai 1954, 17 h.
Société anonyme de Marques, rue César-Soulié 3, Etude des notaires Bur-
nier, Nyon (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Re-
nouvellement de la marque N° 82714. Siège transféré. Le délai de protec-
tion résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1954.

Tous produits pharmaceutiques.

BAUME DE LA MATERNITÉ

Nr. 150886. Date de dépôt: 4 mai 1954, 17 h.
Société anonyme de Marques, rue César-Soulié 3, Etude des notaires Bur-
nier, Nyon (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Re-
nouvellement de la marque N° 82715. Siège transféré. Le délai de protec-
tion résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1954.

Tous produits pharmaceutiques.

SIROP DE LA MATERNITÉ

Nr. 150887. Date de dépôt: 4 mai 1954, 17 h.
Société anonyme de Marques, rue César-Soulié 3, Etude des notaires Bur-
nier, Nyon (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Re-
nouvellement de la marque N° 82777. Siège transféré. Le délai de protec-
tion résultant du renouvellement court depuis le 4 mai 1954.

Tous produits pharmaceutiques.



La marque est exécutée en vert, vert pâle, rouge, blanc et noir.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Grossbritannien Liberalisierung der Einfuhr

Gemäss «Notice to Importers» Nr. 651 vom 19. Mai 1954 wurde die Freiliste auf weitere Waren ausgedehnt. Ferner wurden einige Textänderungen in der «Open General Licence» vorgenommen. Die im SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1954 veröffentlichte Liste ist daher wie folgt zu ergänzen:

ADDITIONS TO OPEN GENERAL LICENCE

SCHEDULE III

Group 1 - Food, Drink, Animal Feeding Stuffs and Seeds

Part B

Under: - «Fruit and vegetables, fresh, the following: -»
Add: - Plums, damsons, greengages, mirabelles and bullace.

Group 17 - Miscellaneous, not including Toys

Trees, shrubs, bushes and plants (including roots and stems thereof), flowers and foliage, but not including dry bulbs, rhizomes, corms and tubers.

Note 1. The above item includes ranuncul roots which have hitherto been regarded as coming within the heading «Flower bulbs, corms and tubers» in Schedule VIII of Notice to Importers No 635.

Note 2. The exclusion of tubers does not apply to dormant dahlia roots.

Note 3. Importers are reminded that imports of these goods are subject to the requirements of Orders made by the Departments of Agriculture under the Destructive Insects and Pests Acts.

AMENDMENTS TO OPEN GENERAL LICENCE

SCHEDULE III

Group 1 - Food, Drink, Animal Feeding Stuffs and Seeds

Part B

The item: - «Strawberries»
to read: - «Strawberries».

Group 17 - Miscellaneous, not including Toys

The items: - «Foliage and roots, the following: -»
Crowns and roots of lily of the valley,
Golden palm branches,
Holly,
Mistletoe.

Nursery stock, the following:

- Azalea indica.
- Cocos weddelliana.
- Fruit stock of Malling varieties.
- Kentia belmoreana (howea belmoreana).
- Kentia forsteriana (howea forsteriana).
- Phoenix canariensis.
- Shamrock.

are deleted.

126. 2. 6. 54.

Singapore Lockerung der Einfuhrbeschränkungen

Laut «Notice to Singapore Importers No 84» vom 15. Mai 1954 wurde die Einfuhrkontingentierung für die nachstehend aufgeführten Waren aufgehoben. Für die Einfuhr dieser Waren ist jedoch nach wie vor eine Bewilligung erforderlich.

- Cameras
- Clocks
- Radio receivers
- Radio gramophones

Singapour - Assouplissement des restrictions d'importation

Selon la «Notice to Singapore Importers No 84», du 15 mai 1954, le contingentement des importations a été abrogé pour les produits énumérés ci-dessous. Pour l'entrée de ces produits, une autorisation spéciale est toutefois exigible, comme par le passé.

- Toys and games
- Watches
- Motor vehicles

126. 2. 6. 54.

Maroc français - Suppression de certains impôts indirects

Le «Bulletin Officiel» du 12 mars 1954 a publié un «dahir» du 3 du même mois qui a eu pour objet de supprimer la taxe intérieure de consommation qui frappait certains produits au Maroc français, y compris ceux qui y étaient importés. Il est reproduit ci-après en extrait une liste des denrées et des articles visés par le susdit «dahir» avec l'indication du montant de la taxe intérieure de consommation qui est désormais supprimée:

Désignation des marchandises	Unités de perception	Montants de la taxe intérieure de consommation en frs. marocains (français)
Chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café ne contenant pas de café, en morceaux, en grains ou moulus	100 kg.	325
Appareils récepteurs de radiodiffusion	par lampe	50
Lampes ou tubes de réception pour installations et appareils récepteurs de radiodiffusion	par lampe	50
Cartes à jouer:		
40 cartes et moins	—	40
plus de 40 cartes	—	80
		126. 2. 6. 54.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis - Situation 31. 5. 54.

	Fr.	Veränderungen Changements
Aktiven - Actif		
Goldbestand - Encaisse or.....	6 047 989 499.05	+ 38 989 464.05
Devisen - Disponibilités à l'étranger.....	498 707 439.35	— 48 011 101.75
deckungsfähige - pouvant servir de couverture andere - autres.....	70 357.32	— 48 011 101.75
Inlandportefeuille - Portefeuille effels sur la Suisse Wechsel - Effets de change.....	125 020 088.90	— 354 758.05
Schatzanweisungen des Bundes - Rescriptions.....		
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours andere Lombard - autres avances sur nant.....	26 336 787.74	+ 4 147 342.90
Wertschriften - Titres.....	46 625 633.25	+ 10 878 501.75
Korrespondenten im Inland - Corresp. en Suisse	15 085 248.08	+ 4 890 171.95
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif.....	26 175 595.83	+ 6 346 014.99
Zusammen - Total	6 785 410 649.72	
Passiven - Passif		
Eigene Gelder - Fonds propres.....	46 500 000.—	—
Notenumlauf - Billets en circulation.....	4 914 567 380.—	+ 151 397 085.—
Tagl. fall. Verbindlichkeiten - Engagements à vue	1 667 686 484.32	+ 134 916 694.42
Sonstige Passiven - Autres postes du passif.....	156 656 785.40	+ 405 304.66
Zusammen - Total	6 785 410 649.72	

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinssuss 2 1/2% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936

126 2 6 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Rhätische Werke für Elektrizität AG. in Thuisis

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1953 auf Fr. 25.— pro Aktie festgesetzt. Der Coupon Nr. 22 wird demnach mit Fr. 25.—, abzüglich 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 17.50 netto

ab heute an der Kasse unserer Gesellschaft in Thuisis eingelöst.

Thuisis, 1. Juni 1954.

Der Verwaltungsrat.

Appenzeller-Bahn

Die Aktionäre der Appenzeller-Bahn werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 2. Juli 1954, um 15.30 Uhr, ins Kasino nach Herisau eingeladen zwecks Erledigung

der statutarischen Geschäfte.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 28. Juni 1954 im Betriebsbureau in Herisau auf. Gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernverzeichnisses können die Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche zugleich als Stimmkarten dienen, beim Schweizerischen Bankverein in Basel und Herisau oder auf dem Direktionsbureau in Herisau bezogen werden. Die Stimmrechtsausweise berechtigen am 2. Juli 1954 zur freien Fahrt auf der Appenzeller-Bahn an die Generalversammlung nach Herisau.

Am Versammlungstage selbst werden Karten nicht mehr ausgegeben.

Herisau, den 24. Mai 1954.

Für den Verwaltungsrat der Appenzeller-Bahn.
der Präsident: W. Ackermann.

Etablissements Sarina S.A., Fribourg

Le dividende de l'exercice 1953, fixé par l'assemblée des actionnaires à 4 1/2%, est payable dès le 29 mai 1954 contre remise du coupon N° 27, par 22 fr. 50, sous déduction de 5% de droit de l'ombre fédéral et de 25% d'impôt anticipé, soit par

15 fr. 75 net par coupon,

au siège social ou à la Banque de l'Etat de Fribourg.

Fribourg, le 28 mai 1954.

Le conseil d'administration.

Folgende von der Schweizerischen Kreditanstalt Krenzingen ausgestellte Depositenhefte werden vermisst:

Einlagehefte Nrn.	Saldo Fr.	Einlagehefte Nrn.	Saldo Fr.
836	823.60	5508	637.15
2399	350.—	5560	204.45
2641	12.70	5849	1 067.10
3414	489.—	5928	89.40
4136	2.15	6857	1 269.25
4342	1 773.15	7160	177.45
4728	21.80	7361	160.—
5209	707.85	7367	205.65
5354	124.55		

Allfällige Inhaber eines dieser Depositenhefte werden hiemit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls alle diese Einlagehefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue ausgestellt würden.

Zürich, den 28. Mai 1954.

Schweizerische Kreditanstalt.

FABRIQUE DE CHOCOLAT ET DE PRODUITS ALIMENTAIRES DE VILLARS S.A., à FRIBOURG

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale

pour le mardi 15 juin 1954, à 15 h. 30, au siège social, à Fribourg. La liste de présence sera close à 15 h. 20.

Ordre du jour: 1° Rapport du conseil d'administration. 2° Rapport de l'organe de contrôle. 3. Approbation des comptes et du bilan. 4° Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle. 5° Répartition du solde actif, fixation du dividende. 6° Nominations.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle sont déposés au siège social où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au samedi 12 juin 1954, à 11 h.:

à Fribourg au siège social,
à Lausanne, Berne et Zurich à la Banque Populaire Suisse,
sur dépôt des actions ou présentation d'un certificat de dépôt avec bordereau numérique émanant d'une banque suisse. Les actions seront bloquées jusqu'après l'assemblée générale.

Fribourg, le 1er juin 1954.

Le conseil d'administration.

Il a été perdu un livret de dépôts B du Crédit Suisse, Genève, portant le numéro

22 074

La personne qui l'aurait trouvé, ou qui le détendrait à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au Crédit Suisse, à Genève. A défaut de la présentation dans le délai de six mois à dater de la présente publication, le livret sera annulé, conformément à l'art. 90 du Code des Obligations.

Finanzgesellschaft in Basel sucht
verantwortungsbewusst

Börsenfachmann

als leitenden Direktor.

Verlangt wird:

Erfahrung im Verkehr mit der Kundschaft.
Selbständige Erledigung der Börsengeschäfte am Ring.
Erstklassige Kenntnisse über in- und ausländische Valoren sowie des Arbitragengeschäftes.

Es kommen nur Bewerber in Frage, die diese Bedingungen restlos erfüllen, bereits in leitender Stellung tätig waren und gewillt sind, ihre ganze Kraft für das Unternehmen einzusetzen.

Geboten wird:

Dauerstellung mit angemessenem Salär und Gewinnbeteiligung.
Selbständiger Posten neben zweitem Direktor.

Offerten mit Lebenslauf, Angaben über die bisherige Tätigkeit, Photo, Schriftprobe, Zeugnisabschriften, Referenzen und frühestem Eintrittsdatum sind zu richten an Chiffre R 6684 Q der Publicitas A.G., Basel.

Maag-Zahnräder

& -Maschinen Aktiengesellschaft Zürich

Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Maag-Zahnräder & -Maschinen A.G. vom 29. März 1954 hat beschlossen, die 6800 Inhaberaktien zu Fr. 100.— Nennwert in 6800 Namenaktien zu Fr. 100.— Nennwert umzuwandeln. Zwecks Umtausch der Inhaberaktien in Namenaktien und Eintragung der Titel auf den Namen des Aktionärs ins Aktienbuch, sind die bisherigen Inhaberaktien nebst Coupons Nr. 34 ff. und die mit den Aktien zusammenhängenden Genußscheine nebst Coupons Nr. 36 ff. vom 3. Juni an bis 30. Juni 1954 bei der

Schweizerischen Bankgesellschaft Zürich

einzureichen. Die Eintragung ins Aktienbuch erfolgt für Aktionäre, die am 29. März 1954 Eigentümer von Inhaberaktien waren, ohne weiteres.

Nach Drucklegung der neuen Titel werden die Namenaktien samt den damit zusammenhängenden Genußscheinen an die Berechtigten abgegeben. Der Umtausch ist für die während der Frist eingereichten Titel kostenlos. Auf Wunsch stellt die Schweiz. Bankgesellschaft für die deponierten bisherigen Aktien bis zum Erscheinen der Namenaktien auf den Namen lautende Lieferscheine aus.

Zürich, den 2. Juni 1954.

Der Verwaltungsrat.

PIERREFLEUR-LAUSANNE S.A.

L'assemblée générale ordinaire

sera tenue dans les bureaux des notaires Cart et Rochat, Rue du Midi 2, à Lausanne, mardi 15 juin 1954, à 17 heures 15.

Ordre du jour: Approbation des comptes et de la gestion. Répartition du bénéfice. Renouvellement du conseil d'administration.

Les rapports peuvent être consultés par les actionnaires.

TODESANZEIGE

Es ist uns eine schmerzliche Pflicht, Sie vom unerwarteten Hinschied unseres Teilhabers

Herrn

Willy Stamm-Benninger

in Kenntnis zu setzen. Der Verstorbene widmete seit dem Jahre 1908 seine reiche Erfahrung und Arbeitskraft ganz der Entfaltung unseres Unternehmens. Wir werden seine grossen Verdienste stets dankbar anerkennen und ihm ein treues und ehrendes Andenken bewahren.

Egilsau, den 30. Mai 1954.

Stamm & Co.

Die Beerdigung findet Mittwoch, den 2. Juni 1954, um 14 Uhr, in Egilsau statt.

RYFF & CO. AG., BERN

41. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 19. Juni 1954, um 11 Uhr, im Geschäftsdomizil.

Traktanden:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung. Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
3. Wahlen.
- Jahresrechnung, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft auf.
- Die Zutrittskarten werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz daseibst abgegeben.

Bern, den 31. Mai 1954.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft

Vereinigte Zürcher Molkereien und Schweizerische Kefir- und Yoghurt-Anstalt

Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Dienstag, den 15. Juni 1954, 17 Uhr, im Hotel St. Gotthard (Saal) in Zürich 1.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Abnahme der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1953 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 4. Juni 1954 an, zur Einsicht der Aktionäre auf dem Büro der Gesellschaft (Kasse) an der Feldstrasse 42 in Zürich 4 auf.

Ebenso können dort Eintrittskarten zur Versammlung ab gleichem Datum bis zum 14. Juni 1954 gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden.

Zürich, im Mai 1954.

Der Verwaltungsrat.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden

Den Aktionären, die der Generalversammlung vom 31. Mai 1954 nicht beigewohnt haben, teilen wir mit, dass alle seinerzeit schriftlich bekanntgegebenen Traktanden im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates erledigt worden sind.

Die statutengemäss im Austritt befindlichen Mitglieder des Verwaltungsrates wurden für eine neue Amtsdauer bestätigt.

Die Dividende pro 1953 ist auf Fr. 22.50 (d. h. netto Fr. 15.75) festgesetzt worden; sie kann ab heute erhoben werden.

Basel, den 1. Juni 1954.

Der Verwaltungsrat.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE

En exécution des articles 7 à 9 des statuts, les actionnaires de la Banque cantonale vaudoise sont convoqués en

assemblée générale

pour le jeudi 24 juin 1954, à 11 heures, Hôtel de la Banque, salle du conseil général, à l'effet de procéder:

- 1° au renouvellement de la série sortante du conseil général de la banque, ainsi qu'à la nomination d'un commissaire (membre nouveau du conseil général).
- 2° à la nomination des dix suppléants des membres du dit conseil.

Dispositions statutaires:

Aux termes de l'article 7 des statuts,

le porteur de 1 à 4 actions a droit à 1 suffrage,
le porteur de 5 à 10 actions a droit à 2 suffrages,
le porteur de 11 à 20 actions a droit à 3 suffrages,
le porteur de 21 à 50 actions a droit à 4 suffrages.

Chaque série de 100 actions au-dessus de 50 donne en outre droit à un suffrage.

Art. 8. Les actionnaires qui veulent assister à l'assemblée doivent déposer leurs titres au siège de la banque ou dans ses agences, dix jours au moins avant celui de l'assemblée.

Les actionnaires qui ont leurs actions en dépôt à la Banque cantonale vaudoise ne sont pas dispensés de l'obligation de réclamer, dans le délai ci-dessus, soit jusqu'au 14 juin inclusivement, leur carte d'admission à l'assemblée.

Le bureau de l'assemblée sera ouvert à 10 h. 30.

Le président de l'assemblée
A. Oulevay, conseiller d'Etat.

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme beim Hinschied von

Herrn

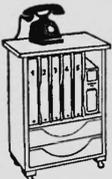
Hermann Knodel

Mitglied des Verwaltungsrates und alt Direktor unserer Firma

danken wir an dieser Stelle allen, die des lieben Verstorbenen gedachten, verbindlichst.

Verwaltungsrat und Direktion der
Knorr Nahrungsmittel-AG. Thayngen.

Ernst Witzig AG



TELEPHONBOY
5 Fächer für neue Telefonbücher Grösse A4.
1 Fach für Adressbuch, 2 ersetzbare engl. Züge, Boy auf Rollen
Modell SE Eiche hell od. dunkel Fr. 115.-
Modell SN Nussbaum, Farbe nach Wahl Fr. 130.-
Modell 120 Stuhl-Telefonboy, gleiche Einteilung wie oben, jedoch mit Auszugstisch Fr. 175.-
Für weitere Boys bitte Spezialprospekt verlangen

TELEPHONBUCH-HÜLLEN
Für die neuen Telefonbücher, Format A4 Einrastmechanik, die Hüllen tragen auf Rücken und Vorderdeckel, gross und sichtbar, die Bandzahl!
Modell 2678 Hartpeppe schwarz weiss 1-5 2.70, 6-10 2.30, 11-25 2.10
Modell 2679 extrastark Kummelader rot 1-2 5.70, 6-10 4.50, 11-25 4.50

KASSETTEN
Modell 2677-5 für 5 Bd., solide Auslühr. 1-5 9.30, 6-10 8.30, 11-25 7.85
Modell 2676-7 für 2 Bd., solide Auslühr. 1-5 8.60, 6-10 7.70, 11-25 7.25

Frauenfeld Rheinstr. 10
Telefon 064 / 7 18 22

Spezialgeschäft für moderne Büro-Organisation vormals Hermann Weber AG

Spottbillig zu verkaufen

Elektro-Lieferwagen
1,8 Tonnen
Marke «OEHLER», fahrbereit, kompl. mit Batterie 80 V, 300 Ah, und automat.

«BBC»-Ladegruppe
Preis bei sofortiger Wegnahme nur Fr. 2800.-
W. JEISI, Holzhandlung, BLAUEN (BJ) - Telefon (061) 7 94 69.

f für REKLAME-GESTELLE aus Draht
FISCHER & CO. REINACH 6

Zu verkaufen **Liegenschaft**
neue, grosse 500 m² Fabrikations-, Lager- und Büroräume, im 1. Stock komfortable 7-Zimmer-Wohnung. Erstellungsjahr 1946. Grosser Umschwung (Parzelle 33 a) mit Obst- und Ziergarten. Besonders geeignet für arbeitsintensiven Fabrikationsbetrieb. Kaufpreis Fr. 300 000. Nötiges Kapital Fr. 100 000. Günstige Lage in Bezirkshauptort, Nähe Berns. Schnellzugstation Linie Bern-Olten.
Interessenten erhalten Auskunft unter Chiffre Q 2433 an Publicitas Bern.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Basel Zürich Genf

Organisator
Ist ab Juli für neue Aufgabe frei.
(Terminplanung - Auftragsabwicklung - Betriebsabrechnung und allgemeine Reorganisation).
Anfragen erheben unter Chiffre A 10738 Z an Publicitas Zürich 1.

STEUER REVUE
Aktuelle, interessante Fachzeitschrift für den Steuerzahler. Jahresabonnement Fr. 20.-, Probenummern gratis.
COSMOS-VERLAG BERN

Billige Notizblocks
weisses, tintenfestes Papier «Standards», mit gelbem Umschlag

zu 100 Bl., unlin. Papier	10 St.	100 St.
Nr. 912 9x12 cm	Fr. 3.60	32.-
Nr. 1014 10x14 cm	Fr. 4.40	40.-
Nr. 1421 14x21 cm	Fr. 7.-	62.-

Sudelblocks
zu 100 Bl., weisses, unlin. Papier 10 St. 100 St.

A 6 105x148 mm	Fr. 3.-	24.-
A 5 148x210 mm	Fr. 5.80	50.-
A 4 210x297 mm	Fr. 10.-	85.-

kartiert

A 6 105x148 mm, perforiert	Fr. 4.50	38.-
A 5 148x210 mm, perforiert	Fr. 8.-	68.-
A 4 210x297 mm, perforiert	Fr. 15.-	130.-

Unsere Notizblocks enthalten 100 Blatt tintenfestes, beidseitig beschreibbares, gutes Papier

Vorteilhafte Preise
Muster zu Diensten

LANDOLT-ARBENZ CO AG
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Ein Wegweiser zum treffenden Ausdruck!
Hugo Wehrle

Deutscher Wortschatz

Ein Wörterbuch der Synonymen. — Dieses Buch der sinnverwandten Ausdrücke war lange vergriffen. Ihr Geschäftsbericht wird davon profitieren, Ihre Briefe werden lebendig.

Fr. 22.40

Buchhandlung C. BACHMANN, Zürich 1
Kirchgasse 40 Tel. 32 23 68

Abroll-Apparate für Packpapiere und Wellkarton



Große Ersparnis an Papier und Zeit

Prospekte zu Diensten

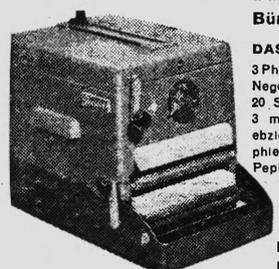
P. GIMMI & CO. AG.
Papiergroßhandel «Zum Papyrus»
ST. GALLEN

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!

Schweizerische Treuhandgesellschaft
Basel Zürich Genf Lausanne
St.-Albananlage 1 Talstrasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14b

In 1 Minute — 3 Positivkopien

Kodak Verifax



Das revolutionierende Bürokopiergerät

DAS NEUESTE!
3 Photokopien - 1 Arbeitsgang. Negativ 15 Sekunden belichten, 20 Sekunden entwickeln und 3 mal auf Ihrem Büropeper abziehen. - Kopiert photographisch genau auf normale Peper alle Vorlagen (Schrift, Zeichnung, schwarz/weiß oder farbig).
DUKUMENTENECHT.
Keine Dunkelkammer
Kein Wassern

SCHNELLER - BILLIGER - PRAKTISCHER!

Vorführung durch

OZALID AG. ZÜRICH
Seefeldstr. 94 - Tel. 24 47 57
Fabrikation von Lichtpaupapieren und -geräten
Photokopier- und Mikrofilm-Apparaturen, Photokopierpeper Lichtpaus-, Plendruck- und Photokopier-Anetel

Bitte ausschneiden und einsenden:
x) Bitte senden Sie mir Prospekte
x) Ich wünsche Vertreterbesuch

Firma:
Adresse:

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf
(Art. 582 ff. ZGB)

Erlasser:
Winkler Karl
geboren 1877, Karl Emjls sel., gewesener Fabrikant, von Bremgarten (Bern), in Olten, Ringstrasse 31.
Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschafts-gläubiger) bis und mit 21. Juni 1954 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.
Die Eingaben sind Wert 24. April 1954 zu berechnen und an die Amtsschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, einzureichen.
Olten, den 29. Mai 1954.
Der Amtsschreiber von Olten-Gösgen:
F. Peyer, Notar.

Zu vermieten an bester Verkehrslage d. Zentralschweiz

Lager- oder Fabrikationsraum
ca. 1300 m² (auch in Partien von ca. 260 m²), Geleiseanschluss SBB an Ausgangsstation von Güter-Eilverbindungen. Autorampe an Hauptstrasse.
Anfragen erbitten wir unter Chiffre A 37795 Lz an Publicitas Luzern.

UNITED STATES LINES



Regelmässiger, wöchentlicher Frachtschnelldienst zwischen Hamburg, Bremen, Amsterdam, Rotterdam, Antwerpen, Le Havre, New York, Philadelphia, Baltimore und vice versa.

Vierzehntägliche Abfahrten nach Boston und Hampton Roads
SS «AMERICA» von und nach Le Havre und Bremerhaven

CONTAINERDIENST
Tank- und Kühlraum
Durchfrachten von und nach allen USA/Canada Stationen

Konnossemente zeichnen und Auskünfte erteilen die Generalfrachtagenten

GEBR. GONDRAND AG. BASEL
TEL. 061/22 36 80 UND FILIALEN

JACKY, MAEDER & CO. BASEL
TEL. 061/22 27 90 UND FILIALEN